

## KAPADA PEMBATJA.

---

Ini boekoe ilmoe liat moëkanja orang prampoean soepaja bisa katoean, tabijatnja soeka djaga kasoetjian, atawa soeka djalan serong, perloe sekali boeat orang jang ingin tjari toendangan, atawa tjari mantoe prampoean, soepaia tida menjesal di komoedian hari.

Dengan ini boekoe orang bisa jakin aken liat tampang moeka orang prampoean, soeda banjak berboekti moestadjibnja ini ilmoe. Ini ilmoe telah di terbitken oleh

Siansing Moh le jang idoep di  
djaman Songtiau.

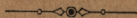
Ini boekoe tersalin dari bahasa  
Tionghoa, di malajoeken amat te-  
rang dan ringkes orang gampang  
bisa mengarti dan tida lama bisa  
djadi satoe ali melijat orang pram-  
poean poenja tampang moeka.

Batavia 13 August. 1917

PENJALIN.

**Ilmoe liat tampang moeka  
orang.**

**Bagian prampoean. ✓**



Pertama kita terangken di sini hal orang prampoean jang aken djadi satoe istri jang setia betoel pada soewaminja kaadaannja seperti brikoet :

**Ka 1.** Kapalanja orang prampoean itoe sakitarnja haroes boender, djidatnja rata (tida djantoek).

**Ka 2.** Toelangnja aloes dan koelitnja litjin.



- Ka 3. Bibirnja mera moeda dari asalnja merah (Boekan dari sepoean atawa makan siri) Giginja haroes berkilap.
- Ka 4. Alis haroes pandjang ada sedikit lempang. Mata. nja pandjang seperti boeroeng „Hong”.
- Ka 5. Djeridji tangannja lantjip dan telapakan tangannja tebal tapi lembek seperti kapas. Geretan di telapakan tangan aloes seperti soetra
- Ka 6. Soewaranja aloes dan merdoe, bersoewara tida keras tapi njaring.
- Ka 7. Moeloetnja tida terboeka



dan tida kliatan gigi.  
Waktoe tertawa tida kentara  
kagenitannja.

Ka 8. Djalannja tida seperti di  
oedak, hanja djalannja pla-  
han. Doedoek dan rebah  
bisa tinggal diam lama tida  
soeka bergojang dan tida  
seperti tjatjing minjak jang  
sabentar bentar berkoetik.

Ka 9. Roepanja sabar, badannja  
tida berbaoe apa-apa hanja  
berbaoe sedap.

Orang prampoean jang ada ini  
9 kabaikan, nistjaja, ia ada satoe  
istri jang paling setia dan tida nanti  
soeka bersoewami lebih dari satoe.

orang prampoean ini maski di boe-  
djoek oleh lain laki tida nanti  
tergerak atinja, djoega ia bisa djadi  
orang jang sedarhana idoept tida  
terlaloe tjape dan tida nanti ber-  
sangsara, salainnja apa jang terse-  
boet di atas masi ada lagi bebrapa  
hal jang seperti terseboet di bawa  
ini:

Moeka boender separti boelan  
tanggal 15.

Waktoe masi moeda moekanja  
berdaging padat.

Matanja tedas antara poeti dan  
itamnja, dan tida liat apa-apa  
dengan mererek. Kaloe waktoe  
maoe meliat apa-apa liat de-

ngan betoel, mata tida liat kanan kere

Djidatnja, idoengnja, dan toelangnja kere kanan di atas pipi, rata tida lebih tinggi dan tida lebih rendah.

Idoengnja lempang.

Ramboetnja tida terlaloe rapat toemboenja.

Koepingnja haroes tebal sedikit.

Geretan di samping idoeng kere kanan misti tedas.

Djanggoet di sebla bawa, ada lagi satoe lapis.

Dada lebar. Blakang ada poenja si tebal.



Batang djeridjinja kakoe.

Koekoenja tebal.

Dari hal ia poenja pri lakoe  
adalah seperti terseboet di bawa  
ini:

Matjamnja ada sedikit bengis  
seperti ada mempoenjai pe-  
ngaroe.

Adatnja sabar.

Bergerak dan djalan ada ka-  
tetepannja.

Tida sering mara dan djoega  
tida sering girang sekali

Tida sama sekali tjemboeroean.

Pada waktoe dapat soesa hati'  
ia tida soeka sesalkan lain  
orang.

Tida soeka bertjektjokan sama orang.

Kaloe kadapatan orang prampoean jang seperti terseboet di atas boleh di harep itoe orang prampoean ada sampe baik, siapa jang djadi soeaminja tentoe broentoeng besar.

Dibawa ini kita tjeritaken dari hal kedjelekannja kaadaannja orang prampoean ada 7 fatsal, seperti terseboet di bawa ini :

Ka 1 Moekanja bagoes tapi mantanja berwarna koening.

Ka 2 Moeka besar, moeloetnja terlaloe ketjil (tiada setimpal).

Ka 3 Di atas idoengnja ada tanda bergeret geret.



Ka 4 Koepingnja tida berpinggir.

Ka 5 Maski moeka bagoes tapi warnanja koelit seperti perak.

Ka 6 Ramboetnja itam tapi tida ada alis.

Ka 7 Alisnja kasar dan bidji mantanja besar.

Ini 7 fatsal ada dari keterangannya goeroe Li Tong Pin. Kaloe ada orang prampoean jang kaadaannya seperti terseboet di atas, dia poenja soewami sering dapat soesa hati atawa siang-siang meninggal doenia atawa anaknja tida pandjang oemoer.

---



Orang prampoean jang soeka tergerak hatinja ada tanda-tanda seperti terseboet dibawa ini :

Moekanja salaloe terang seperti tergosok dengan minjak.

Moekanja berkoelit seperti orang toewa.

Koelit moekanja berasal warna koening poetjat.

Matanja seperti mata kambing.

Matanja tida lantjip tapi pesagi.

Eidji matanja ada sedikit keloe-ar seperti mata oedang.

Matanja sakitarnja bisa keliatan poetinja (itamnja ada di tenga-tenga). Dan di poetinja mata ada titik item.

Di oedjoeng mata ada geretan  
tapak djalak seperti ✕ matanja  
terang seperti beraer.

Waktoe meliat apa-apa sering  
mererek, warna matanja terang  
berkilap seperti beraer.

Matanja seperti mata orang  
mabok, alisnja bengkok.

Alisnja ada lebih naik di  
oedjoeng deket mata, matanja  
waktoe meliat seperti tertawa  
dan liat apa-apa tida gampang  
brenti.

Ramboetnja toemboe terlaloe  
rapat, di tempelangan toemboe  
ramboet amat tebal, matanja  
mererek-rerek, ini matjam

orang djangan terlaloe pertjaja  
dia poenja kasoetjian.

Koelitnja poeti seperti kapoer,  
dagingnja lembek seperti ka-  
pas, djidatnja sedikit tinggi,  
matanja boender koelitnja litjin  
sekali, tabijatnja soeka mengi-  
nap di sembarang tempat.

Idoengnja lantjip dan toeroen  
kabawa, moeloet lebar, mata  
terang berkilap, kapala dan ta-  
ngan sering bergerak tandanja  
soeka plesir.

Bibirnja ada tai lalar, kapalanja  
selaloe dongak, waktoe djalan  
kapalanja bergojang gojang, ta-  
ngan berlenggang keras, terta-



wa toetoe moeloet, doedoek kakinja bergerak-gerak tandanja soeka nginap di loewaran.

Matanja waktoe meliat orang terlongong-longong. Kakinja bergojang-gojang, soeka oesap ramboet, tangan soeka toendjang djangoet. Matjam begini soeka ngimpi berdjoempa pada dia poenja djantoeng hati.

Matanja beroerat oerat warna merah. bidji matanja koening. Brani pada soewaminja, dan kedjam pada soewaminja, tida endahi soewaminja dan soeka anggap perkara ketjil pertjintahan pada lain laki.

Warna koelit moekanja ada sedikit merah, pinggir matanja atas dan bawa ada warna itam, di atas idoengnja ada tanda geret geret, tandanja ia tida tjinta pada soewaminja.

Swaranja seperti lalaki, pinggangnja ketjil, moeloetnja besar, giginja lantjip, djidatnja mengok, ini tandanja bisa simpen resia hati, poera poera seperti orang alim tapi, soeka pikirkan djantoeng hatinja.

Djidatnja di tenga tenga tinggi koepingnja madap ka depan, nasipnja kawin tiga kali atawa lebih.



Waktoe tertawa kapala toendoek, waktoe bitjara tida berlagoe, matjamnja tida ada kakerenan hingga anak-anak bisa tida endaken, seblonnja bitjara, lidanja lebih doeloe kloewar ka bibir, tabijatnja soeka bertjintahan dengan orang jang berdradjat rendah.

Kaloe satoe prampoean moekanja ada sedikit berwarna idjo dan ada oerat warna biroe dari batang idoeng teroes ka djidat, tandanja soeka berdjina dan tida sengan boenoe soewaminja.

Orang prampoean jang terseboet



di atas kabanjakan orang dari ka-  
oem rendah.

Di bawa ini ada salinan dari  
boekoe Tionghoa jang menjataken  
kaadaännja orang prampoean jang  
ada wang, poenja tandah-tandah:

Matanja berkilap seperti ber-  
aer, moekanja berwarna da-  
doe seperti boenga trate, gigi-  
nja poeti seperti aer batoe, bidji  
matanja itam seperti tjat, moe-  
kanja kliatan oerat-oerat warna  
biroe, liat orang soeka sem-  
boeniken moekanja sendiri,  
seblonnja bitjara lebih doe-  
loe tertawa, bitjaranja lantoet-  
lantoet, dan toendah toendah

kloewarnja satoe-satoe perka-  
taän, berdjalan saban satindak  
gojang badan tiga kali, waktöe  
berdiri kakinja soeka di moen-  
doerin ka blakang, kapalanja  
di nongolin, kedepan, soeka  
rapiken pakean, kapalanja  
soeka toendoek soeka mengin-  
tip apa-apa, pikirannja tida  
tetep, kaloe ada orang pram-  
poean matjam bagini maski  
hartawan, orang tida bisa tang-  
goeng dia poenja kesetiawan,  
dan kasoetjian sebagi satöe  
istri jang setia.

Di bawa poeser banjak  
boeloe, mempoenjai boeloe

terlaloe pandjang, tandanja maski ada wang banjak, toch tida bisa di pertjajia dia poenja kasoetjian sebagi satoe istri jang setia.

\*  
\* \*

Terpetik dari boekoe karanganja saorang pande bernama Lioe Tjong di djaman Beng Tiau, jang ada kasi katerangan dalam 72 fatsal dari kadjelekannja orang prampoean.

Di dalam itoe 72 fatsal, kaloe ada terkena satoe fatsal atawa lebih, tandanja orang prampoean itoe ada genit.

Matanja terang berkilap.



Moekanja warna dadoe semoe  
poeti

Koelitnja poeti seperti kapoer.

Moekanja poetjat.

Dagingnja lemas.

Koelitnja litjin seperti minjak.

Moekanja banjak tai lalar.

Pinggir matanja toeroen ka  
bawa.

Seblonnja bitjara lebih doeloe  
tertawa, atawa mesam.

Waktoe djalan gojang kapala  
dan tangan.

Moekanja tiroes kawatas bibir.

Pipinja ada sedikit kempot.

Kadoewa pipinja timboel se-  
perti bengkak.

Waktoe tengok orang matanja  
tida bisa diam.

Bibirnja soeka sendiri bergojang,  
Oedjoeng moeloetnja ada ber-  
geret.

Djalannja seperti bebek.

Kapala soeka toendoek, mata  
miring.

Matanja soeka mererek dan  
mengintip.

Soeka liat apa jang boekan  
mistinje.

Soeka bitjara sendiri di da-  
lam hati.

Dadanja tinggi pantatnja  
moemboel!

Poendaknja toeroen pinggang-  
nja ketjil.

Poesernja timboel, dan doe-  
doeknja poesar itoe ada di  
sebla bawa dari biasa.

Pentil tetenja toendoek kaba-  
wa.

Koelitnja beroerat-oerat aloes  
seperti sajab tjapoeng.

Moeka lebar idoeng ketjil.

Kaki soeka bergojang, djidat-  
nja lantjip.

Giginja seperti batoe poeti.

Bibir tipis dan berwarna poeti.

Bibirnja biroe asalnja begitoe.

Saban satoe tindak berdjalan,  
tiga kali gojang badan.

Satoe pata omongan, tiga ka-  
li poetoës.



Swaranja waktœ tertawa se-  
perti swara koeda.

Bitjaraännja tida ada poenja  
toedjoean jang tentoe.

Kakinja koeroes seperti boe-  
roeng tjangak.

Djalannja seperti berlompat-  
lompat.

Waktœ tjerita soeka kaloepaän.

Bibirnja dongak dan pipinja  
tiroes.

Ketemoe orang soeka sem-  
boeniken moeka.

Badannja lemas seperti di ti-  
joep angin.

Pekakas melahirken anak goen-  
doel.

Moeka londjong koeping se-  
perti koeping tikoës.

Kapala besar (gede) ramboet-  
nja djarang toemboenja.

Leher sengkak. Lida soeka di  
kloewarken.

Boeloe dari tempat melahirkan  
anak terlaloe kasar.

Waktoe tarik napas pinggang-  
nja bangoen.

Waktoe djalan kapalanja lebih  
ka depan.

Soeka menoleh kablakang.

Di betisnja toemboe boeloe.

Matanja boender moeka pan-  
djang.

Lidanja tadjem lantjip bibir  
dongak.

Pergerakannya seperti 'bing-goeng.

Waktoe berdiri, kakinja miring sebla.

Djidatnja lebar di pelingan toemboe banjak ramboet.

Gigi seperti gigi tikoës dan ada jang lantjip.

Badannya pandjang lehernja pendek.

Kaloe meramkan mata alisnja djadi kisoet.

Badan lemas, koeroes tinggi, waktoe makan seperti kla-koeannya tikoës.

Lehernja koeroes alisnja djarang.



Djeridji pendek pinggang me-  
ngok.

Pinggang dengkeng peroet  
kempes.

Kepala tjeper djidat tjoepat.

Katakoetan zonder sebab.

Tidoer mengigo dan nangis.

Dan lain lain.

\*  
\* \*

Adatnja orang prampoean jang  
begitoe keras, tida soeka mengalah  
sama dia poenja swami atawa lain  
orang.

Kaadaännja seperti terseboet di  
bawa ini.

Soeka tjemboeroean.

Swara sember seperti gem-  
brenng pitja.

Moeka seperti bengak.

Toelang besar.

Warna moekanja merah semoe  
item.

Tida sabaran.

Moeka mengkilap seperti ber-  
minjak.

Kapala djantoe.

Moeka gepeng.

Alis kasar sekali.

Koeping terbalik kadepan

Idoeng lantjip.

Moeloet lebar.

Leher besar, dan sengkek.

Blakang dengkung.

Dadanja tinggi.

Poeser tjetek.

Oedjoengnja tetek tida itam  
dan pentilnja ketjil.

Kakinja banjak oerat.

Badannja banjak boeloe.

Djeridjinja kasar dan pendek.

Alisnja djarang.

Ramboet pendek tapi warna  
koening.

Orang prampoean jang ada ter-  
kena ini bebrapa hal atawa satoe  
doea fatsal, kaloe tida anaknja pen-  
dek oemoer atawa swaminja sial,  
atawa meninggal doenia, seblonnja  
oemoer toewa.

Ini boekoe jang kasatoe semoea  
ada di terangken kaadaännja orang  
prampoean, soetji atawa tida nanti



boekoe kadoewa kaadaännja orang prampoean nasipnja kaja atawa miskin moelia atawa tida moelia.

Boekoe ka tiga di terangken oemoer pandjang atawa pendek, ada anak atawa tida ada anak dan lain lain.

Boekoe ka ampat di terangken kaadaännja anak-anak.

Boekoe ka lima di terangken kaadaännja orang lalaki.

---

### Leloetjoean.

Tersalin dari boekoe Siang Mia.  
Orang prampoean jang sama sekali  
moeloetnja besar . . . . . djoega  
besar, bibirnja ada tai laler . . . . .  
djoega ada tai laler di tempat me-  
lariken.



Dr. WANG'S MI YOONG SAN

à f 1.—

Obat bikin moeka poeti, bersi, litjin, ilangken djerawat, ilangken teroetoean, bikin moeka bertjaja. Orang lelaki dan prampoean moeda boleh pake sabar malam maoe tidoer, tjampoerken aer pake di moeka bijar tebal obatnja, sembari gosok-gosok. Sebelonnja pake obat misti tjoetji moeka lebih doeloe sama sabon merk **Wah Fong** boleh dapat dari :

Firma Chun Foo Chun — Lim Bok Sioe & Co.

Batavia-Soerabaia.



## PILL SENANG.

Kasenangannja orang lalaki di doenia, tjoema ada satoe djalan jang tida ada orang bisa banta kabennannja. Mempoenjai satoe katjintaän jang djoega tjinta pada kita, bisa sering berdamping padanja itoelah ada satoe perasahan jang paling menjenangkan pada saswatoe orang lalaki. Sabaliknja kaloe satoe lalaki idoep sabatang karang, tida ada jang tjinta, tida ada poenja djantoe ng hati, tida ada jang soeka ladenin, idoep tjara bagini, sama sekali tida ada rasanja.

PILL SENANG ada saroepa pill jang bisa menjenangkan orang lalaki, maka namanja PILL SENANG.

Kagoenaännja ada seperti terseboet di bawa ini:

- a. Djaga kawarasan, soepaja selamanja tinggal koewat.
- b. Boeat orang berigama islam.

Kaloe ada poenja istri lebih dari satoe, pake ini obat bisa tinggal koewat, badan bisa tinggal koewat, dan oemoer pandjang.

- c. Ini obat boeat orang toewa dan moeda semoea boleh pake.
- d. Kaloe orang sakit Bong Siat (Mimpi kloear aer manik zonder merasa senang), pake ini obat lantas djadi baik.
- e. Orang lalaki lantaran badan lemah, istrinja tida beroentoeng, poen tida bisa dapat anak. Pake ini obat, bisa di harep istrinja djadi hamil.
- f. Dan lain-lain goenanja, seperti orang jang soeda banjak oemoer bisa djadi moeda kombali, badan bisa segar waras dan lain-lain.

Harga f 1.— = 1 pak.

„ 5.— = 1 botol.

## POEDER SENANG.

Ini poeder bergoena boeat orang prampoean jang badannja koerang sampoerna, tida bisa menjenangin Soeaminja, kaloe pake ini Poeder Soeaminja djadi senang dan djadi lebih tjinta, seperti baroe menika.

Djoega bisa bergoena boeat semboeken sakit kepoetian, dan pranakan kloear dara.

Orang prampoean jang pake ini obat berbalik djadi seperti anak dara.

1 flesch obat boeat 5 kali pake:

Harga f 1.50.

Agent-agent dapat rabat bagoes.  
Boleh dapat di mana mana roemah obat T. H.